रोज़मर्रा की चीनी भाषा

每日汉语

印地语 02

国家汉办/孔子学院总部
Hanban/Confucius Institute Headquarters

中国国际广播电台
CHINA RADIO INTERNATIONAL

中国国际广播出版社

H195.4

02

रोज़मर्रा की चीनी भाषा

每日汉语

中国国际广播出版社

目录 / विषयसूची

第十五课　吃小吃
पाठ 15　स्नैक खाना ······························ 1

第十六课　家庭聚会
पाठ 16　पारिवारिक पार्टी ························· 12

第十七课　宴会
पाठ 17　पार्टी ·································· 23

第十八课　在超市
पाठ 18　सुपरमार्केट में ·························· 36

第十九课　水果市场
पाठ 19　फल बाज़ार ······························ 48

第二十课　二手市场
पाठ 20　सेकन्ड हैन्ड बाज़ार ························ 61

目录 / विषयसूची

第二十一课　电话购物
पाठ 21　टेलीफ़ोन से खरीददारी ········· 72

第二十二课　在服装店
पाठ 22　वस्त्र दुकान में ········· 84

第二十三课　商场购物
पाठ 23　डिपार्टमेंट स्टोर में ········· 97

第二十四课　在书店
पाठ 24　बुकस्टोर में ········· 110

第十五课　吃小吃

पाठ 15 स्नैक खाना

此为试读，需要完整PDF请访问： www.ertongbo

थांग: यह चाइना रेडियो इन्टरनेशनल है। श्रोताओं को श्याओ थांग का नमस्कार।

राकेश: श्रोताओं को राकेश वत्स का भी नमस्कार।

थांग: 《रोज़मर्रा की चीनी भाषा》 कार्यक्रम सुनने के लिए आप का हार्दिक स्वागत। दोस्तो, आज का पाठ शुरु करने से पहले हम पिछले पाठ के मुख्य वाक्य दोहराएंगे। फिर आज का पाठ।

राकेश: अच्छा। अब शुरू करें। “कृपया आप ज़रा इन्तज़ार कीजिए” इसे चीनी भाषा में कैसे कहेंगे?

थांग: 请你们等一会儿。

राकेश: 请你们等一会儿。等，इंतजार करना।

थांग: ठीक है । हमें कितने समय तक इंतज़ार करना होगा? 我们要等多久?

राकेश: 我们要等多久?

थांग: 等，इंतज़ार करना।

राकेश: 等。

थांग: 多久，कितने समय तक।

राकेश: 多久。

थांग: 我们要等多久?

राकेश: 我们要等多久? हमें कितने समय तक इंतज़ार करना होगा ?

थांग: खाना कैसा है । चीनी भाषा में हम कहते हैं: 味道怎么样?

राकेश: 味道怎么样?

थांग: 味道，यानिकि स्वाद।

राकेश: 味道。 यह सचमुच बहुत स्वादिष्ट है। 真的很好吃。

थांग: 真的很好吃。真的，सचमुच।

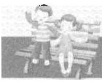
राकेश: 真的。

थांग: 好吃，स्वादिष्ट।

राकेश: 好吃。

थांग: मेरा पेट भर गया है। 我吃饱了。

राकेश: 我吃饱了。 अब हम पूरी बातचीत सुनेंगे ।



完整对话 पूरी बातचीत

对话一 बातचीत एक

ए: 请你们等一会儿。 कृपया आप थोड़ा सा इन्तज़ार करें।

बी: 我们要等多久? हमें कितने समय तक इन्तज़ार करना होगा?

ए: 大概半个小时吧。 लगभग आधा घंटा।

对话二 बातचीत दो

ए: 味道怎么样? स्वाद कैसा है?

बी: 真的很好吃。 बहुत स्वादिष्ट है।

ए: 还要点什么? आप और क्या चाहते हैं?

बी: 哦，谢谢。我吃饱了。 ओह, शुक्रिया। मेरा पेट भर गया है।

对话三 बातचीत तीन

ए: 还要点什么? आप और क्या चाहते हैं?

बी: 哦，谢谢。我吃饱了。这里的菜真的很好吃。 ओह,

शुक्रिया। मेरा पेट भर गया है। यहां का खाना बहुत स्वादिष्ट है।

राकेश: अभी हम ने पिछला पाठ दोहराया। अब आज के मुख्य वाक्य:

今日关键 आज के मुख्य वाक्य

Nǐ men xǐ huan chī là de ma?
你们喜欢吃辣的吗?

क्या आप लोगों को तीखा खाना पसंद है?

Wǒ xǐ huan chī yáng ròu chuàn.
我喜欢吃羊肉串。

मैं मटन सींक-कबाब पसंद करता हूँ।

Zhè lǐ miàn shì shén me?
这里面是什么? इस के अंदर क्या है?

Wǒ men qù mǎi diǎn yǐn liào ba.
我们去买点饮料吧。

हम कुछ ड्रिंक खरीदने के लिए चलें।

राकेश: पिछले पाठ की चीनी संस्कृति की जानकारी में आप ने सुना था कि चीन के स्छ्वान, हू नान जैसे प्रांतों का खाना बहुत तीखा होता है। लेकिन हैरानी की बात है कि पेइचिंग में भी बहुत

सी लड़कियां तीखा खाना पसंद करती हैं। इसलिए मैं जानना चाहता हूँ कि चीनी भाषा में "क्या आप को तीखा खाना पसंद है" कैसे कहते हैं।

थांग: आप कह सकते हैं: 你们喜欢吃辣的吗?

राकेश: 你们喜欢吃辣的吗?

थांग: 你们, आप।

राकेश: 你们。

थांग: 喜欢, पसंद।

राकेश: 喜欢。

थांग: 吃, खाना।

राकेश: 吃。

थांग: 辣的, तीखा।

राकेश: 辣的。

थांग: 吗 एक निपात शब्द है, जो प्रश्नवाचक वाक्य के अंत में आता है।

राकेश: 吗。

थांग: 你们喜欢吃辣的吗?

राकेश: 你们喜欢吃辣的吗? क्या आप लोगों को तीखा खाना पसंद है?

थांग: अब हम बातचीत का पहला भाग सुनें।

对话一 बातचीत एक

ए: 你们喜欢吃辣的吗? क्या आप लोगों को तीखा खाना पसंद है?

बी: 喜欢。 पसंद है।

राकेश: मुझे मटन सींक-कबाब खाना पसंद है। खासकर गर्मियों की रात में दोस्तों के साथ मिल कर खाने में बड़ा मज़ा आता है।
थांग: राकेश जी, उन रोमांचक घड़ियों की याद न दिलाएं। हम स्टूडिओ में हैं और मेरे मुंह में पानी भर आया है। हम जल्दी से कार्यक्रम बनाएं।
राकेश: अच्छी बात है। फ़िर भी मैं जानना चाहता हूँ कि चीनी में इसे कैसे कहेंगे कि मुझे मटन सींक-कबाब बहुत पसंद है।
थांग: आप कह सकते हैं: 我喜欢吃羊肉串。
राकेश: 我喜欢吃羊肉串。
थांग: 我，मैं।
राकेश: 我。
थांग: 喜欢，पसंद।
राकेश: 喜欢。
थांग: 吃，खाना।
राकेश: 吃。
थांग: 羊肉，भेड़ का मांस या मटन।
राकेश: 羊肉。
थांग: 串，सींक या लड़ी।
राकेश: 串。
थांग: 羊肉串，मटन सींक कबाब।
राकेश: 羊肉串。
थांग: 我喜欢吃羊肉串。

राकेश: 我喜欢吃羊肉串。मुझे मटन सींक-कबाब खाना पसंद है।

थांग: अब हम बातचीत का दूसरा भाग सुनें।

对话二 बातचीत दो

ए: 你想吃什么？आप क्या खाना चाहते हैं?

बी: 我喜欢吃羊肉串。मुझे मटन सींक-कबाब खाना पसंद है।

राकेश: यह बात बहुत साफ़ है कि मटन सींक-कबाब आम तौर पर भेड़ के मांस से बनाया जाता है, लेकिन अन्य खाना कैसा है। उदाहरण के लिए डम्पलिंग के अंदर क्या होता है? इस के अंदर क्या है, इसे चीनी भाषा में कैसे कहेंगे?

थांग: बहुत आसान है। आप कह सकते हैं: 这里面是什么？

राकेश: 这里面是什么？

थांग: 这，यह।

राकेश: 这。

थांग: 里面，के अंदर।

राकेश: 里面。

थांग: 是，है।

राकेश: 是。

थांग: 什么，क्या।

राकेश: 什么。

थांग: 这里面是什么？

राकेश: 这里面是什么？इस के अंदर क्या है?

此为试读，需要完整PDF请访问：www.ertongbo

थांग: अब हम बातचीत का तीसरा भाग सुनें।

对话三 बातचीत तीन

ए: 这里面是什么? इस के अंदर क्या है?
बी: 我也不知道。 मुझे भी पता नहीं है।

राकेश: ओह, मुझे बहुत प्यास लग रही है। यदि मैं अपने चीनी दोस्तों से कहूँ: हम कुछ ड्रिंक खरीदने के लिए चलें, तो इसे चीनी भाषा में कैसे कहेंगे?
थांग: आप कह सकते हैं: 我们去买点饮料吧。
राकेश: 我们去买点饮料吧。
थांग: 我们, हम।
राकेश: 我们。
थांग: 去、 चलना।
राकेश: 去。
थांग: 买, खरीदना।
राकेश: 买。
थांग: 点 का अर्थ जगह भी होता है, लेकिन यहां इस का अर्थ है कुछ या थोड़ा।
राकेश: 点。
थांग: 饮料, ड्रिंक।
राकेश: 饮料。
थांग: 吧, एक निपात शब्द है। यदि किसी काम की संभावना

हो, तो इस का वाक्य के अंत में इस्तेमाल होता है।

राकेश: 吧。

थांग: 我们去买点饮料吧。

राकेश: 我们去买点饮料吧。 हम कुछ ड्रिंक खरीदने के लिए चलें।

थांग: अब हम बातचीत का चौथा भाग सुनें।

对话四 बातचीत चार

ए: 我们去买点饮料吧。हम कुछ ड्रिंक खरीदने के लिए चलें।

बी: 你喜欢红茶还是绿茶呢? आप को काली चाय पसंद है या हरी चाय पसंद है ?

ए: 红茶。 काली चाय।

थांग: अब हम पूरी बातचीत सुनें।

完整对话 पूरी बातचीत

对话一 बातचीत एक

ए: 你们喜欢吃辣的吗? क्या आप लोगों को तीखा खाना पसंद है?

बी: 喜欢。 पसंद है।

对话二 बातचीत दो

ए: 你想吃什么? आप क्या खाना चाहते हैं?

बी: 我喜欢吃羊肉串。 मुझे मटन सींक-कबाब पसंद है।

对话三 बातचीत तीन

ए: 这里面是什么? इस के अंदर क्या है?
बी: 我也不知道。 मुझे भी पता नहीं है।

对话四 बातचीत चार

ए: 我们去买点饮料吧。 हम कुछ ड्रिंक खरीदने के लिए चलें।
बी: 你喜欢红茶还是绿茶呢? आप को काली चाय पसंद है या हरी चाय पसंद है?
ए: 红茶。 काली चाय।

राकेश: अच्छा दोस्तो, अब वेइतुंग भाई से चीनी संस्कृति के बारे में कुछ जानकारी लें।

चीनी संस्कृति की जानकारी

विशेषज्ञों ने चॉपस्टिक व कांटे का अध्ययन किया था। उन में से कुछ लोगों के विचार में चीन कृषि प्रधान देश है, इसलिए मुख्य खाना वनस्पति है। खाने के समय चॉपस्टिक अधिक सुविधाजनक है। उधर पश्चिमी लोगों के पूर्वज चरवाहे थे। उन का मुख्य खाना मांस था। मांस खाने के लिए छुरी-कांटे का इस्तेमाल अधिक सुविधाजनक था।

चीन में लोग एक साथ बैठ कर खाना पसंद करते हैं और चीन में खाना एक या कई प्लेटों में मेज़ पर रखा होता है और

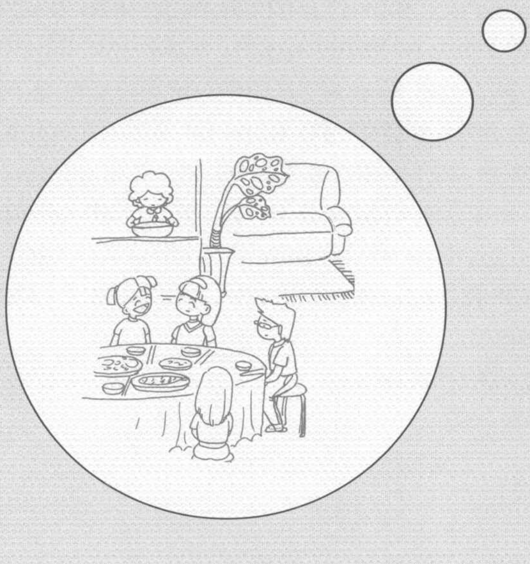
खाने वाले अपनी अपनी चॉपस्टिक से खाना उठा कर खाते हैं। क्योंकि चॉपस्टिक से अधिक खाना नहीं उठाया जा सकता, इसलिए सामूहिकता बनी रहती है और कोई भी एक खाने पर हावी नहीं होता।

ध्यान देने की बात है कि चीन में चावल भरे कटोरे में चॉपस्टिक गड़ाना और चॉपस्टिक या चम्मच से कटोरी खटखटाना अशिष्टता माना जाता है।

थांग: अच्छा। आज का कार्यक्रम समाप्त करने से पहले मैं आप से एक छोटा सा सवाल पूछूंगी। "क्या आप को तीखा खाना पसंद है?" चीनी भाषा में इस वाक्य को कैसे कहा जाता है?
राकेश: अगर आप को इस सवाल का जवाब मालूम हो, तो हमें ई-मेल से भेजें। हमारा ई-मेल का पता है hindi@cri.com.cn। यदि आप इस पाठ्यक्रम के बारे में अधिक जानकारी पाना चाहते हैं, तो हमारी वेब साइट देख सकते हैं। हमारी वेबसाइट का पता है hindi.cri.cn। अच्छा, अब आज्ञा दें, फ़िर मिलेंगे, नमस्कार।
थांग: नमस्कार।

第十六课　家庭聚会

पाठ 16　पारिवारिक पार्टी



थांग: यह चाइना रेडियो इन्टरनेशनल है। श्रोताओं को श्याओ थांग का प्यार भरा नमस्कार।

राकेश: श्रोताओं को राकेश वत्स का भी नमस्कार।

थांग: 《रोज़मर्रा की चीनी भाषा》 कार्यक्रम सुनने के लिए आप का हार्दिक स्वागत। दोस्तो, आज का पाठ शुरु करने से पहले हम पिछले पाठ के मुख्य वाक्य दोहराएंगे । फिर आज का पाठ।

राकेश: अच्छा, ठीक है।

थांग: अच्छा, अब शुरू करें। "क्या आप लोगों को तीखा खाना पसंद है ?" को चीनी भाषा में कैसे कहेंगे?

राकेश: याद है। 你们喜欢吃辣的吗?

थांग: अच्छा। 喜欢, पसंद।

राकेश: 喜欢。

थांग: 吃, खाना।

राकेश: 吃。

थांग: 辣的, तीखा।

राकेश: 辣的。

थांग: 你们喜欢吃辣的吗?

राकेश: 你们喜欢吃辣的吗? क्या आप लोगों को तीखा खाना पसंद है?

थांग: 我喜欢吃羊肉串。 मुझे मटन सींक-कबाब खाना पसंद है।

राकेश: 我喜欢吃羊肉串。

थांग: 羊肉串, मटन सींक-कबाब।

राकेश: 羊肉串。"इस के अंदर क्या है" इसे चीनी में कैसे कहेंगे?

此为试读,需要完整PDF请访问: www.ertongboo